

# wijkblad

## Overhoven

16e jaargang - nr. 4 - mei 1990

In gesprek met...

### Hippocrates en de godin Hygieia



Nee, u hoeft niet te schrikken, hier volgt beslist geen verhaal over de oude Grieken en Egyptenaren!

Maar wel een gesprek met MYA DE MAN, schoonheids-specialiste of (volgens de internationale aanduiding) 'esthéticienne'.

Waarom dan toch die oude culturen hierbij gehaald? Omdat HYGIEIA, de godin van de gezondheid, de lichamelijke reinheid en het biologisch evenwicht is en HIPPOCRATES de grondlegger van de moderne geneeskunde en cosmetologie (de wetenschap die zich bezighoudt met verantwoorde en doelmatige samenstelling van verzorgingsmiddelen voor de huid, haar, lichaam, nagels en make-up-preparaten). Het oudst bekende recept van de heden ten dage nog gebruikte 'coldcream' wordt aan Hippocrates toegeschreven.

Na dit uitstapje in het verre verleden zijn we weer terug in het heden. 'Mya de Man - schoonheidssalon. Lid ANBOS' staat op het pand aan de Rijksweg Noord te Overhoven-Sittard. Als de deur voor mij open gaat, word ik door Mya ontvangen in de gezellige woonkamer. Wij drinken wat en praten eerst over algemeenheden, maar het volgende uur word ik op een plezierige manier onderhouden over alle ins en outs betreffende het werk van een schoonheidsspecialiste.

*Ter zake: op het bord naast de deur staat 'LID ANBOS', wat betekent dat?*

Sinds het begin van de 20e eeuw bestaan er al z.g. schoonheidsinstituten, die zich aanvankelijk uitsluitend bezighielden met het geven van allerlei behandelingen. In die warboel van oncontroleerbare beroepen en vakbekwaamheden werd hier in Nederland sinds de veertiger jaren orde geschapen door de instelling van vakgroepen. Sinds 1949 wordt een officieel examen afgenomen onder toezicht van vier geëmitteerde o.a. van de ANBOS, de STIVAS en het Departement van

Economische Zaken. Na het behalen van het diploma kun je lid worden van de Algemene Nederlandse Bond van Schoonheidsinstituten (ANBOS), die veel activiteiten ontplooit voor haar leden zoals: jaarlijkse congressen, districts-activiteiten en de uitgave van een vakblad, waardoor de vakbekwaamheid in Nederland in belangrijke mate is toegenomen.

Ook worden regelmatig workshops georganiseerd om optimaal te kunnen blijven functioneren.

De Vestigingswet is van toepassing verklaard op het schoonheidsverzorgingsbedrijf. Daarmee werd dit een 'beschermd' beroep, een grote stap voorwaarts in de waardering van de schoonheidsspecialisten. Uiteraard dienen zij in het bezit te zijn van het Middenstandsdiploma en moeten zij ingeschreven staan bij de Kamer van Koophandel.

Als ik haar complimenteer met haar energie om enkele jaren geleden naast het huishouden en de vele hobby's deze studie nog te volgen is zij zichtbaar vergenoegd. Als ik haar vraag of zij al een leuke klantenkring heeft kunnen opbouwen, zegt Mya laconiek: Ja, ik mag niet klagen, het loopt inderdaad lekker. Zij is bescheiden en met de haar kenmerkende humor voegt zij daaraan toe: aanvankelijk keek iedereen me twee maal aan als ik zei dat ik weer wilde gaan studeren, ze dachten minstens 'dat haet 'n pan aaf'.

*Toch wil ik ook graag weten hoe zij tot dit besluit gekomen is.*

Mya: Huidverzorging heeft mij altijd aangetrokken en ik las er veel over, temeer daar onze zoon ook met acné kampte. Verder experimenteerde zij zelf graag met make-up en bezocht zij vaker een schoonheidssalon. Tja, gaat zij verder, toen mijn zoon van puber adolescent werd en de moederlijke zorgen niet meer zo nodig had, sloop langzamerhand de verveling er 'n beetje in.

Er waren geen uitdagingen meer en in overleg met Henk, mijn man, besloot ik eens uit te kijken naar 'iets anders'. En dat werd studeren voor schoonheidsspecialiste, ik heb er nooit spijt van gehad!

*Hoe was de opleiding?*

Pittig en kostbaar. Gedurende twee jaar hard blokken. Vakken als scheikunde, natuurkunde, biologie, voedingsleer en anatomie. Daarbij een praktische opleiding. Zo kwam ik in het bezit van het STIVAS-diploma (Stichting voor de Vakopleiding Schoonheidsverzorging). Daarna een cursus gevolgd voor het behandelen van acné, manicure en visagie (dit is make-up deskundige).

## CENTRALE VERWARMINGEN – GASINSTALLATIES



# FA. H. HAAS

NUSTERWEG 17  
6136 XA SITTARD



### GEMEENSCHAPSHUIS OVERHOVEN

Grote en kleinere zalen zeer geschikt voor:  
vergaderingen, bijeenkomsten, feesten, koffietafels, bruiloften enz.  
Tevens is er een gezellig café.

De accommodatie is geopend:  
di, wo, do, za, zo van 19.00 uur tot 02.00 uur  
Vrijdag van 16.30 uur tot 02.00 uur.  
Maandag gesloten.  
Telefoon 04490-26410.

Voor informatie en reserveringen telefoon 04490-21378

## Ook wij zitten niet stil...



U houdt niet van stilzitten. De Rabobank evenmin. Ook wij blijven het liefst volop in beweging. Om onze dienstverlening op peil te houden. En om het u nog makkelijker te maken. Zo heeft ieder een goede reden om actief bezig te zijn.

**Rabobank**   
**Blijft actief.**

**Hoofdkantoor:**  
Tempelplein 15, telefoon 04490-17272

**Kantoren:**  
Broeksittarderweg 154  
Raadhuisstraat 3  
Tunnelstraat 95  
Veestraat 30

*Heeft Mya nog nieuwe interesses op dit gebied?*

Ja, die heeft zij! Ze is zeer geïnteresseerd in de voetzone-reflexologie, diverse soorten massages en grimeren.

*Je hebt dus een beroep gekozen dat tot doel heeft het uiterlijk te verzorgen van anderen (heren zowel als dames, alhoewel het aantal dames de overgrote meerderheid zal vormen) en omdat er een medisch wetenschappelijk fundament aan ten grondslag ligt?*

Ja, ik heb zelf altijd ondervonden dat een goede huidverzorging mij meer zelfvertrouwen gaf en dat merk ik ook bij mijn cliënten. Zij willen in hun uiterlijk manifesteren dat zij zich sociaal aangepast willen opstellen, het oordeel van anderen belangrijk vinden en zoals ik al zei, door hun uiterlijk een gevoel van zelfvertrouwen willen krijgen en/of behouden.

*Heb je nog een bepaald beroepsdoel?*

Wij hebben altijd geleerd dat de huid een soort spiegel van de conditie van een mens is: een gezonde huid is o.a. afhankelijk van een gezonde geest in een gezond lichaam. Ons doel is: het optimale effect in de uiterlijke verschijning van de mens te bereiken en/of te conserveren. Zonder op het terrein van de medicus te komen. Mya noemt een scala aan mogelijkheden op. Nu is de tijd gekomen om eens een kijkje te nemen in haar schoonheidssalon. Het is een vrij ruim, licht en goed schoon te houden vertrek, wit en chroom, maar toch met een gezellige 'touch' en sfeervol, zodat de cliënt niet het gevoel krijgt in een polikliniek aanbeland te zijn.

Lang niet alle activiteiten die tot haar behandlungsgebied behoren kan ik nog opnoemen, ik herinner mij:

- verschillende reinigingsmethoden van de huid
- acné-behandeling en epilaties
- onderkennen van afwijkingen
- behandelingen tegen overbeharing, striae en cellulitis
- manicuren en het verrichten van gezichts- en lichaams-massage
- geven van individueel gerichte adviezen, ook voor thuis-behandeling
- diverse soorten make-up, aangepast aan type, leeftijd en situatie
- verkoop van cosmetica, parfumerieën en toiletbenodigdheden.

*Hoe is de klantenkring opgebouwd?*

Hoofdzakelijk dames, in leeftijd variërend van 16 tot 76 jaar. Als ik dat verschil in leeftijd hoor, is mijn reactie „zijn b.v. rimpels dan geen voldongen feit?” Mya kijkt bedenkelijk, ja en nee, het voorkomen van rimpelvorming is moeilijk omdat we hier te maken hebben met een proces dat zich van nature afspeelt in de cellen. Wel is het mogelijk het proces te vertragen: beter voorkomen dan genezen. Daarom is een juiste huidverzorging, vooral voor jeugdigen, heel belangrijk. Het gebruik van goede, gevarieerde voeding met de nodige vitamines en mineralen is noodzakelijk; alcohol en tabak hebben een nadelige invloed op de huid.

Voor de rijpere huid die reeds rimpels heeft, is een juiste verzorging wel heel belangrijk om het voortschrijdende proces af te remmen.

Geen enkele huid is gelijk en eist daarom dan ook een individuele verzorging die harmonisch op eventueel bestaande problemen is afgestemd.

Mya vindt het jammer dat zovelen denken dat de huid maar een omhulsel is, maar als men bedenkt dat de huid een orgaan is dat ongeveer 1.6 m<sup>2</sup> beslaat en dat leven zonder huid absoluut onmogelijk is, dan kan men zelf beredeneren dat huidverzorging noodzakelijk is.

Mya heeft nog een leuk aanbod.

Ter kennismaking biedt zij een minibehandeling aan voor slechts f 25,-.

Een basisbehandeling bestaat uit: reinigen van de huid, eventueel epilatie, een dampbehandeling met kruiden, massage van decolleté en gezicht met olie of crème en een masker; daarna afsluitend met een beschermende crème.

N.B. Iedere behandeling wordt aangepast aan het huidtype van de cliënt. Zij gebruikt uitsluitend producten die gemaakt zijn van natuurlijke grondstoffen, dus BIODERMETIEK.

*Wat wil dat zeggen?*

In samenwerking met de universiteitsklinieken worden de van oudsher bekende werkstoffen van planten, kruiden, bloesems en kiemen in combinatie met de resultaten van de jongste researchonderzoekingen, samengebracht om een optimale kwaliteit te waarborgen.

De tijd is omgevlogen want Mya weet zo enthousiast te vertellen dat je helemaal vergeet op je horloge te kijken. Zij is een esthéticienne met een gefundeerde opleiding en zeer gemotiveerd. Zij kent haar grenzen en is eerlijk. Nee, Mya de Man had toch geen 'pan aaf' toen zij besloot dit beroep te kiezen, het werk geeft haar veel voldoening en zij vindt het fijn om mensen wat meer zelfvertrouwen te kunnen geven. Het adres: Rijksweg Noord 193 te Overhoven-Sittard. Tel. 04490-15988.

## Dankbetuiging

De vele bliken van medeleven en warme genegenheid waarmee u mij op uw eigen wijze omringde tijdens haar jaren van invaliditeit en bij het afscheid van mijn goede moeder

**MEVROUW  
A. MAESSEN-NICOLAY**

gaven mij veel troost en steun.  
Ik dank u daar heel hartelijk voor.

Sittard, mei 1990, Rijksweg Noord 195.

Moeder wordt herdacht tijdens de plechtige zeswekendienst in de parochiekerk van het H. Hart te Overhoven-Sittard op zondag 20 mei a.s. om 11.00 uur.

## Werkgroep Politiek Overhoven

Na de succesvol verlopen gemeenteraadsverkiezingen hervat de Werkgroep Politiek Overhoven haar activiteiten. Iedere derde donderdag van de maand wordt in de bestuurskamer van 't Kaar een vergadering gehouden. Deze bijeenkomst begint om 20.00 uur en is vanaf het aanvangstijdstip tot 21.00 uur openbaar. Dit wil zeggen dat iedereen die vragen heeft op het gebied van gemeentelijke zaken welkom is. Gemeenteraadslid Fred den Rooijen, die lid is van de W.P.O., is tijdens de openbare bijeenkomst aanwezig en aanspreekbaar. De eerste openbare bijeenkomst is derhalve 17 mei.

Het bestuur van de W.P.O. is als volgt samengesteld:  
Voorzitter: Paul van Velzen, telefoon 18507.  
Secretaris: P. Zinken, Overhoven 45, telefoon 18264.  
Penningmeester: Rob Paumen, telefoon 15872.  
Public Relations: Frans Dieteren, telefoon 13916.  
Leden: Fred den Rooijen, telefoon 18014 en Ton Vogels.

## f 2932,55

Bovenstaand bedrag werd ons vorige maand door u aangeboden middels onze jaarlijkse collecte. Het is voor ons als wijkbladteam een stimulans om verder te gaan.  
Bedankt gulle gevers, bedankt collectanten, bedankt bezorgers, bedankt onze adverteerders; BEDANKT!!



**martien I. geers sittard b.v.**  
terreindienstwerk  
specialistisch hijswerk

**martien I. geers**  
grond- en kabelwerken b.v.

6136 EG sittard, overhoven 68

tel. 04490-19331

Yorkshire Terriër Kennel van  
Sint Rosahof



**Mariet Renssen**

Rosastraat 8  
6136 XG Sittard  
Telefoon 04490-14658

*Gediplomeerd trimster*  
*Behandeling volgens afspraak*



*Guus*  
*Timmermans*  
herenmode

Paardestraat 17  
6131 HA Sittard  
Tel.: 04490-26973

**Financieel valt er  
heel wat te regelen.  
Hoe pak je zo iets nu  
't beste aan?**

Loop even binnen bij de Amro Bank. Om advies. Daar zijn het plaatsgenoten voor. U bent welkom met kleine vragen en grote problemen.

Helpen doen we graag. Probeer 't eens. Vragen staat vrij, ook bij de Amro Bank.



**Amro Bank.**  
**De bank waar je wat aan hebt.**

Engelenkampstraat 58 Sittard - tel. 92892

UW OPTICIEN

**LEON DE WEVER**

STEENWEG 72  
SITTARD

**SPAR**

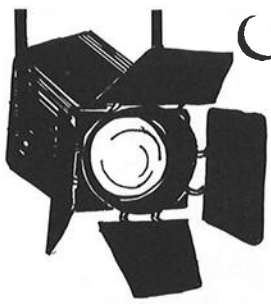
VOOR AL UW LEVENSMIDDELEN  
EN POSTZAKEN NATUURLIJK !

—  
maar  
nu  
ook  
—

■ TIJDSCHRIFTEN  
■ WIJ VERZORGEN  
UW FRUITSCHALEN EN  
LEVENSMIDDELENPAKKETTEN  
van 7,50 tot 150,-

**Postagentschap open op zaterdag  
van 9.00 tot 12.00 uur**

overhoven



## In de Schijnwerpers

**Onze adverteerder vanaf het allereerste begin:**

### „DE SPAR”

In het hart van Overhoven, op de hoek Geldersestraat-Heistraat, tegenover Oos Kaar, ligt Overhovens enige kruidenierswinkel: 'De Spar'. De deur naast het winkelpand wordt met een weids gebaar geopend door mevrouw Kusters-Geelen, beter bekend als 'Elly van de Spar' en in de gezellige woonkamer boven de zaak vertelt zij enthousiast over het reilen en zeilen van 'haar' bedrijf.

#### ...Wie et vruiger waar...

In 1926 begon meneer Geelen, de vader van Elly, het allereerste winkeltje in het Limbrichterveld aan de Tunnelstraat. Hier werden de dochters Mia, Agnes en Elly geboren. Het brood kostte toen 12 cent en een pakje sigaretten een dubbeltje. Koffie, suiker, meel, rozijnen en andere kruidenierswaren werden per ons voor de klanten afgewogen en in een papieren puntzak gedaan. Alles werd 'los' verkocht. Haringen per stuk uit de ton. De bonen en erwten, zelfs de koekjes en de snoepjes moesten afgewogen worden.

's Zondags werd een grote schaal gebakjes de winkel ingebracht, want die was dan ook open. Daarna begon de 'zondagmiddaggebakstoeloop'. De hele schaal werd leeggekocht en een gebakje kostte 6 cent.

Het kruideniersrecht paar Geelen-Jütten werd al gauw een begrip voor de wijk door hun vriendelijkheid en het altijd klaar staan voor de mensen. Hun winkel werd een trefpunt voor de vrouwen uit de buurt en bleek na een aantal jaren te klein.



Vroeger...

Ze openden een nieuwe winkel op de hoek Tunnelstraat-Akkerstraat, die ook al spoedig te klein bleek. De heer Geelen kon grond kopen in Overhoven aan de Geldersestraat. Hij bouwde daar een tweeblok. In 1936 kwam de familie Geelen naar Overhoven. Er werden nog 2 dochters geboren: Cecile en Hilde. Alle dochters hebben in de winkel gewerkt tot ze trouwden, maar dochter Elly had het meeste plezier in de zaak. In 1961 heeft zij, samen met haar man, Peet Kusters, de zaak overgenomen.

#### De Spar nu...

Mevrouw Kusters vertelt over nu: „We zijn al heel vroeg 'Spar' geworden. Veertig jaar geleden, toen ik een meisje van

19 jaar was, hebben mijn ouders zich aangesloten bij 'de Spar'. Dat is een vrijwillige inkoopcombinatie. Wij zijn zelfstandig, maar kopen gezamenlijk in. Daardoor kunnen we concurreren met de prijzen. We maken samen reclame, geven samen folders uit, maar we blijven zelfstandig. Een paar jaar nadat wij de zaak hadden overgenomen, hebben we verbouwd. Er waren in Overhoven n.l. plannen voor een grote nieuwbouwwijk en daarom maakten wij de zaak alvast groter. Toen de nieuwe wijk er kwam, waren wij net klaar met de verbouwing. Dat is een enorme rommel geweest. Een zaak, verbouwing en drie kleine kinderen. Maar ik had een geweldige steun aan de buurvrouw, 'tante Ninie'. Zij ving telkens de kinderen op als dat nodig was. Mijn man werkte toen nog op de mijn en ik in de zaak.



Toekomst...

In de periode dat wij hier de winkel hebben zijn er tien kruidenierszaken in Overhoven geweest, die allemaal voor en na moesten sluiten. Wij zijn als enige overgebleven, samen met de oude heer Honings natuurlijk. Het is heel moeilijk om vol te houden. Door concurrentie. Wij moeten het eigenlijk hebben van de vriendelijkheid, de hulpvaardigheid en ook een beetje van de gezelligheid. De mensen vertellen je van alles aan de kassa. We hebben al heel veel lief en leed samen gedeeld!

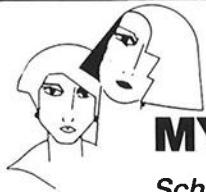
#### Postagentschap

Al vanaf 1953 hebben we een postagentschap. We zijn het alleroudste postagentschap in Sittard. De buurt heeft dat door middel van een handtekeningentakting aangevraagd. Door de P.T.T. werden wij benaderd met de vraag of we het wilden aannemen. Dat deden we graag. Het brengt veel mensen binnen. Ook wel een beetje risico, maar dat heb je met alles. Onze Cor werkt er nu 3 jaar, samen met Els, die net als Wilma reeds 12 jaar tot volle tevredenheid en vreugde bij ons zijn. En niet te vergeten mijn zus Hilde, die altijd bereid is om te helpen.

#### De klanten

We hebben hele leuke klanten, die me op verschillende manieren aanspreken: mevrouw kassa, mevrouw Spar, sjat, Elly of oma, 't geeft allemaal niet. Hoewel we een zelfbedieningszaak hebben is het contact met de klanten er toch nog. Als ik jarig ben, brengen klanten iets voor me mee. Soms ook zo maar, voor de aardigheid, nonnevotte, een paashaasje of oliebolletjes. Ik krijg wel eens bloemetjes van kinderen of een knol selderie uit iemands tuin. We krijgen de mooiste boodschappenbriefjes en moeten er maar uit wijs zien te worden. De benamingen die de mensen onze artikelen geven variëren nogal. Wat te denken van de verschillende prei-namen. Men vraagt dan een spierlok of

*vervolg zie blz.6*



## MYA DE MAN

Schoonheidssalon  
voor hem/haar

gezichts-lichaamsbehandelingen  
Cellulitis, Acné, Overbeharing, Manicure  
Behandeling volgens afspraak.

Rijksweg Noord 193  
- Sittard -  
Tel. 04490-15988

lid ANBOS

## MODEHUIS WILCO

Sittard

Voorstad 21-23

W.L.J. Janssen

vervolg van blz.5

3 spiere poor of stengels en strengen prei. Dat hoofdkaas geen Limburgs woord is blijkt uit het veel bekendere huidvlees, hoefkaas of houtvlees. En wat geef je mee als iemand schriftelijk vraagt om 'een schoon hutje wit moos', 'een plastike pudding' of 'een vloeibaar wasmiddel'? Om van het zoermoos en de lamppeer nog maar te zwijgen. Maar 'de Spar' komt overal uit."

Tot slot wil mevrouw Kusters nog zeggen:

"De winkel is mijn grote hobby en alle klanten beschouw ik als mijn vrienden. Als iemand uit de winkel steelt, vind ik dat dubbel erg.

's Morgens om half 9 en 's middags om 1 uur staan er meestal al mensen te wachten tot de winkel opengaat. Als ik de deur opendoe en vrolijk uitroep: 'Goeie middag samen,' komen de klanten binnen.

Dat vind ik heerlijk. Mijn hobby's zijn: man en kinderen, de kleinzoon, de winkel, zingen, handwerken en fietsen. Zo houden we evenwicht tussen werk en ontspanning."

## Overhovens nieuwe parkeerplaatsen

Overhoven heeft er – dank zij het ziekenhuis – twee parkeerterreinen bij gekregen, n.l. de straat Overhoven en de Rijksweg Noord. Talloze medewerkers van het ziekenhuis zorgen ervoor, dat er m.n. voor fietsers gevaarlijke situaties ontstaan in beide straten.

Voor de bewoners is het ook geen pretje om dagelijks vreemde auto's voor de deur te zien staan.

Misschien werk aan de winkel voor onze Overhovense gemeenteraadsleden?

### Stichting wijkblad:

L. Verheije, Geldersestraat 8, tel. 18044  
T. Maessen, Rijksweg Noord 195, tel. 25558  
J. v. Eijk, Walborgstraat 3, tel. 22317  
G. Voet, Rolandsweg 2, tel. 18889  
H. de Man, Rijksweg Noord 193, tel. 15988  
T. Slangen, Rosmolenstraat 42<sup>1</sup>, tel. 17215  
M.J. Kelleners, Kastelenweg 23, tel. 21017

Kopij inleveren voor 12 juni 1990 bij voorkeur bij  
Rijksweg Noord 193 (de heer H. de Man).  
Advertenties: de heer G. Voet, Rolandsweg 2.

## „Hart voor de kerk” en – de stand van zaken –

Medio maart j.l. berichtten wij u in dit blad over de geleden schade aan het dak en de ramen van onze H. Hartkerk en de spontane opkomst van betrokken wijkbewoners om ca. f 100.000,- bij elkaar te krijgen om de noodzakelijke reparaties te kunnen uitvoeren.

Welnu, na enkele vergaderingen werden er sub-werkgroepen in het leven geroepen om zo snel mogelijk tot een goede actie-planning te komen. Er werd geïnventariseerd op welke wijze de benodigde gelden ingezameld kunnen worden.

Voorlopig zijn de navolgende festiviteiten gepland:

- Op zaterdag 2 juni, de zaterdag voor Pinksteren, zal een werkgroep bloemen gaan verkopen. Hiervoor vragen wij echter nog steeds vrijwilligers. S.v.p. aanmelden bij de heer P. Zinken, tel. 04490-18264.
- Op zaterdagavond 9 juni, aanvang 20.30 uur, zal in het gemeenschapshuis Oos Kaar een Kapelkes-treffen worden georganiseerd. Ook een Rad van Avontuur zal er niet ontbreken.
- Op zondagmorgen 10 juni zal er om 12.00 uur een Koffieconcert plaatsvinden in Oos Kaar, opgeluisterd door de Hofzengesj en de Kapel 'Neit te Geluive'. Afhankelijk van de weersomstandigheden kan e.e.a. plaatsvinden op de binnenplaats van Oos Kaar.

Ten slotte zullen wij u op een centrale plek in de wijk op de hoogte houden van de stand, middels een aldaar te plaatsen financiële thermometer.

P.R. – N.A. Roeters, tel. 04490-14579

'Hart voor de kerk' is de naam.  
Zoekt één ton bij elkaar voor kerkdak en raam.  
De dames en heren  
zullen 't zeker presteren,  
want Overhoven heeft daarin goede faam.

O.V.R.Hoven

**KOOP BIJ ONZE ADVERTEERDERS**



**Pastores:**  
K. v.d. Made  
J. Sneekes  
Geldersestraat 39,  
Sittard (04490-12163)  
giro: 1 03 53 14 t.n.v.  
Parochie H. Hart

## Licht

We zijn eraan gewend geraakt, vooral in een technisch zeer ontwikkeld land als Nederland.

Elke morgen gaat de zon weer op en dan wordt 't gewoon licht, we zeggen: het is weer dag en we gaan aan het werk, we gaan naar school, we doen het huishouden en noem maar op. Na elke dag komt er 'n nacht: we draaien de knop om en we gaan gewoon verder! Op straat branden de lantaarns, op de fabriek floepen de lampen aan, in de auto worden de lichten aangestoken. – We vinden het allemaal vanzelfsprekend: je kunt in het donker niets zien, je kunt je niet bewegen, je kunt niet leven in het duister.

Ja, licht is voor ons een vanzelfsprekendheid geworden. Maar anderzijds is het niet zo vanzelfsprekend, want het is ook een werkelijkheid dat de meeste mensen de helft van hun leven in het donker doorbrengen. De mensen in de Derde Wereld kennen niet eens de knop die je moet omdraaien of indrukken om licht te krijgen. – De Papoua's op Nieuw-Guinea nemen op hun tochten altijd 'n brandend of smeulend stuk hout mee en met grote zorgvuldigheid wordt dat 's avonds aangeblazen om vuur en licht te hebben. 'Vuur maken' is een kunst – 't duurt lang en het stukje hout moet lang en intens gedraaid worden om zoveel warmte te vergaren dat er 'n vonkje gaat branden.

Licht is uiterst kostbaar!

Onze liturgie is er vol van: het licht van Kerstmis in de Kerstnacht – de Ster van Betlehem – het vuur van Paaszaterdag – de feestelijke Paaskaars – de vurige tongen van Pinksteren. God zelf is het Licht dat iedere mens verlicht!! –

Als er licht is, dan leven we weer, dan zien we weer, dan weten we de weg weer – ook in het leven! Het is overal 'n eigenschap van de mens om licht te zoeken, om licht te maken. Elke mens zoekt licht. – Ik heb dat eens – bij wijze van spreken – aan den lijve ondervonden.

Als pastoor van de dorpen aan de zuidkust van Nieuw-Guinea kon ik die dorpen elke twee maanden bezoeken, maar dat betekende wel dat ik telkens langs de kust de Bian-rivier moest oversteken, en dat was elke keer 'n moeilijke oversteek. Vanuit het verre binnenland stroomt de Bian-rivier naar de zee – gevoed door ontelbare kleine en grote rivieren vanuit onmetelijke watervlaktes. De oevers van die rivieren zijn modderige mangrovebossen, onbegaanbaar – de monding is een machtige zee-arm – zo breed dat men de overkant kan zien – meer niet.

Het was in die jaren (1950) nog niet zo dat er een motorboot klaar lag of beschikbaar was – ik moest 't nog doen met een Marind-prauw! De Papoua's kappen in het bos een grote boom om, uit het rechte stuk van de stam wordt dan een bootje uitgehakt, dat op het water kan blijven drijven ('n soort lompe kano uit één stuk). Met 'n paar peddels die zij ook zelf maken is zo 'n prauw ook bestuurbaar – de rand steekt maar 'n decimeter boven het water uit – bij elke peddelslag of beweging zit je dan voortdurend te wiebelen en te schudden met 't gevoel van – slaan we niet om? – regelmatig slaat er dan, vooral bij sterkere golfslag, water naar binnen dat er natuurlijk uitgehoosd moet worden!

De oversteek duurde minimaal 2 à 3 uren maar ook een oversteek van vijf, zes uur was niet ongewoon.

De techniek – de manier waarop – is eigenlijk eenvoudig, want de zee daar kent ook eb en vloed. – Je vertrekt met je

prauw als het steeds meer 'eb' gaat worden; de rivier heeft dan een heel sterke stroming, een trek naar de zee – je laat het bootje met die stroom meedrijven terwijl je met de peddels aanhoudt op de overkant. Na verloop van tijd keert het tij en begint de 'vloed' – het zeewater gaat dan de rivier instromen en met de peddels naar de overkant van de rivier sturend komt die prauw dan wel ergens terecht op het strand van de overkant.

Maar ditmaal ging er van alles fout.

Omdat op die dag de eb pas tegen de middag begon, vroeg ik aan de drie jonge mannen die met mij meegingen: Kunnen we het vandaag nog halen? Ze verzekerden mij dat we tegen de avond wel in de buurt van de overkant konden zijn, al zou het dan wel donker zijn! Dus vertrekken: op hoop van zegen!

Door de eb en door de trek van het uitstromend water raakten we veel te ver op zee – bovendien kregen we 'n straffe wind vanuit het land. De golven werden steeds hoger, we kregen een paar flinke regenvlagen en om 6 uur 's avonds was het door en door donker. We moesten voortdurend hozen, want anders liep de prauw vol water met gevaar van omslaan. Zo zaten we daar in dat wankele, heen en weer slaande bootje ergens op zee – zonder zicht. We bleven maar peddelen om die hoge golven niet opzij te hebben en nog meer water binnen te krijgen. We waren natuurlijk helemaal nat, want we zaten gewoon in het water. Er was volkomen geen zicht. – Waar drijven we heen in die ondoordringbare duisternis dicht om ons heen alleen maar dat donkere en zwarte water. Het bleef maar duren, ik kon zelfs niet op mijn horloge kijken hoe laat het was, ik had wel lucifers, maar die waren onbruikbare stukjes nat hout geworden. Ik merkte aan de jongens dat zij ook ongerust waren, ondanks hun scherpe ogen konden ook zij niet door die inktzwarte duisternis heen kijken, zij wisten ook niet meer waarheen! We probeerden wat te praten, we deden net alsof we niet bang waren maar de angst kwam toch telkens weer naar boven kruipen. Het werd zo een gesprek van: onze prauw houdt 't wel, maar we moeten goed het inslaande water blijven uitscheppen! En dan weer: 'n prauw zinkt nooit – blijft altijd drijven. Dat ding kan wel omslaan, maar dan komt de bodem van de prauw altijd weer boven water – we moeten er dan bovenop klimmen en ons daaraan vastklampen...

Omdat ik natuurlijk minder goed kon zwemmen dan zij, kreeg ik 't stuk touw dat in de prauw lag: om de pols binden en aan de punt van de prauw – dan kan er toch eigenlijk niets gebeuren – !?! We grinnikten er om, maar het was wel barre werkelijkheid... Dan was het weer een hele tijd stil en ineens weer elkaar toeroepend: blijven roeien, pas op voor die grote hoge golf – blijf water scheppen. We hadden allemaal onze eigen gedachten en gevoelens. Ik zag bijvoorbeeld het beeld van het roeiboortje dat 'n paar jaar geleden was aangespoeld op de zuidkust en waarin de vergane resten van drie mensen nog waren aangetroffen – naderhand bleek dat 't 'n bootje was geweest uit Australië dat daar al 'maanden' vermist was... En zo zwalkten we maar rond op die zwarte zee, soms met dat apatische gevoel van: We zullen wel zien... maar we zagen niets – helemaal niets.

In die beklemmende duisternis gebeurde het – de prauw kreeg er een schok van toen die jongen riep: Takaaf ipe – Licht! Daar! – De andere jongens zagen het ook!

De nog bange maar ook intense vreugde – de weldadigheid en de dankbaarheid om dat kleine puntje 'Licht' kan ik niet in woorden uitdrukken – het lichtje verdween en kwam weer en dat gaf een diep gevoel van zekerheid: daar moeten we heen, dat is de richting, dat is de kust!! De mensen wonen daar langs 't strand en slapen 's nachts bij 'n vuurtje – wanneer het dan wat kouder gaat worden in de nacht dan blazen ze dat vuur op en dan kun je zelfs op grote afstand die opslaande vlammen zien. – We zaten dus weer goed – we hadden 'licht' gezien – geen angst meer, geen onzekerheid – blijven turen, blijven kijken naar dat lichtpuntje.

Tegen de morgen liep de prauw op het strand aan de overkant.

J. Sneekes, M.S.C.

*Wilco*  
DE LUXE

**Exklusieve damesmode**  
chic gekleed - jong sportief

J.M. Willems – Limbrichterstraat 17 – 6131 EA Sittard

## APOTHEEK LIMBRICHTERVELD

DEMPSEYSTRAAAT 34-36, TEL. 04490-28099

### OPENINGSTIJDEN:

maandag tot en met vrijdag van 8.30 tot 18.00 uur

zaterdag, zon- en feestdagen van 11.00 tot 12.00 uur en van 17.00 tot 18.00 uur

goudsmid

tom smeets



*sieraden*

- ★ repareren
- ★ graveren
- ★ veranderen
- ★ ontwerpen

walborgstraat 1 (overhoven) sittard tel. 20212

UITVAART- EN CREMATIEVERZORGING  
SINDS 1955

WAUBEN BV

**MH** M.J. HAMERS <sup>B</sup><sub>V</sub>

NUSTERWEG 69  
6136 KT SITTARD  
TELEFOON 04490-17247

- APPARATENBOUW
- PLAATWERK
- KUNSTSTOF-INDUSTRIE
- MACHINE-REPARATIE

Tevens toelevering op maat van  
*buis-, plaat- en  
stafmateriaal in staal,  
roestvrijstaal, aluminium en  
kunststoffen.*



GELDERSESTRAAT 18 6136 AT SITTARD  
**04490-13572**



## Aanmelding nieuwe peuters Peuterspeelzaal Suske en Wiske

Is uw peuter ± 1 jaar, meld hem/haar tijdig aan, dit om teleurstelling van niet of een late plaatsing te voorkomen. I.v.m. de administratie kunt u uw kind voor 1 juni op ma t/m vr tussen 9.00 en 11.30 uur aanmelden.

Voor meer informatie:  
Peuterspeelzaal Suske en Wiske  
Geldersestraat 41, Sittard  
Telefoon 04490-19610.

## Klokfeesten: 15 t/m 19 augustus 1990

De organisatie van de Klokfeesten draait op volle toeren. Het bestuur heeft er alle vertrouwen in, dat we ook dit jaar over voldoende medewerking mogen beschikken. De Klokfeesten zijn en blijven een volksfeest voor de gehele wijk.

Mocht u nieuwe ideeën hebben, dan zijn wij als bestuur graag bereid nader te bekijken of zo'n idee verwerkelijk zal kunnen worden.

Uiteraard zal de Klokstichting zonder aarzeling de totale winst dit actiejaar overmaken aan de kerk: Doelstelling: HERSTEL H. HARTKERK OVERHOVEN.

Het Kerkbestuur-de Klokstichting en het Actiecomité 'HART VOOR DE KERK' werken ten nauwste samen bij de uitvoering van alle plannen.

AUGUSTUS IS EN BLIJFT DE KLOKMAAND.....

Noteert u de datum alvast in uw agenda.

Nader nieuws volgt te zijner tijd.

Stichting Overhoven luidt de Klok

## Ziekendienst Overhoven

Gezien de geweldige opbrengst van de collecte in 1989, zijn we weer in staat een extra middag te organiseren voor de minder-validen en hoogbejaarden. Ook mensen welke gebruik moeten maken van een rolstoel zijn van harte welkom.

We gaan een middagje naar Kasteel Stein (bejaardenklooster van Paters en Zusters) waar we net als vorig jaar gastvrij ontvangen zullen worden door Pater Janssen, Zuster Alice en Zuster Albetsie.

Gevraagd wordt om u op te geven vóór 23 mei a.s. tel. 12163 (pastorie) of 19535 (mevr. Kerstens) dit i.v.m. de voorbereidingen. Ook chauffeurs met auto, die genegen zijn te rijden, kunnen bovenstaande nummers bellen.

Verdere berichtgeving kunt u lezen in het parochieblaadje van 18 mei a.s.

Hartelijk dank aan de redactie van het wijkblad voor het plaatsen van dit berichtje.

F.K.

## D.V.O.-jeugd

Ook in het nieuwe seizoen kan de jeugdafdeling van D.V.O. jeugdspelers een 'gezonde' ontspanning aanbieden. Zij mogen daarvoor de leeftijd hebben van 6-18 jaar. Ook jeugdleiders zijn van harte welkom.

Voor inlichtingen kunt u terecht bij secretaris P. Zinken, tel. 18264.

Ook kunt u terecht op een van de wekelijkse trainingsavonden.

Op vrijdag 25 mei en zaterdag 26 mei houdt D.V.O. haar jaarlijkse jeugdtoernooi voor de E- en D-jeugd op haar sportvelden aan de Dr. Philipsstraat.

Geachte Sportvrienden,

Ongetwijfeld is er een groot aantal recreatieve sporters, dat graag eens een balletje zou willen trappen. Velen worden dan ook lid van een voetbalvereniging. Ze krijgen dan de mogelijk-

heid om vrijwillig te komen trainen en 's zondags een wedstrijd te spelen.

Maar er zijn misschien nog veel meer recreanten die graag een balletje zouden willen trappen, die echter géén lid van een voetbalclub worden om bijvoorbeeld de volgende redenen:

1. Men heeft absoluut geen zin in trainen of men kan door omstandigheden niet trainen.
2. Men kan absoluut niet 's zondags voetballen, i.v.m. gezin en/of andere omstandigheden.
3. Men wil niet prestatiegericht voetballen, maar gewoon sportief bezig blijven.  
Etc.

De voetbalvereniging D.V.O. wil deze mensen ook een kans geven om een balletje te trappen. Met ingang van het nieuwe voetbalseizoen 90/91 is er de mogelijkheid om op zaterdagmiddag te voetballen op het D.V.O.-complex. Dit kan gebeuren op de volgende manieren:

1. U wordt lid van de vereniging en kunt dan in een team op zaterdag spelen.
2. U wordt geen lid en u heeft bijvoorbeeld zelf een team en wilt af en toe gebruik maken van het D.V.O.-complex (afpraak maken).
3. Natuurlijk kunt u gebruik maken van onze was- en douchegelegenheden en kantine.
4. Bovendien kunt u als dit nodig zou zijn, gebruik maken van shirts en ballen.

Voor meer informatie kunt u terecht bij dhr. Salvino, Aerwinkelstraat 12, tel. 04490-10865.

## Familie/buurt-voetbaltoernooi Overhoven

Op zondag 27 mei organiseert D.V.O. voor de tweede maal een familie/buurt-toernooi voor de wijk Overhoven. Hieraan kan, evenals vorig jaar, uitsluitend deelgenomen worden door wijkbewoners en leden van D.V.O. met aanhang. Het betreft wederom een vijftalentoernooi, waarbij gespeeld wordt op een buitenveld met zaalafmetingen. Bij elk team, al dan niet gemengd, mogen maximaal maar 3 actieve mannelijke spelers van zestien jaar of ouder meedoen. Wanneer uit de opgave van spelers blijkt, dat een team over twee of meerdere jongeren onder de zestien jaar beschikt, dan dient er te allen tijde minimaal één ervan aan het spel deel te nemen; idem voor twee of meerdere dames/meisjes; idem voor één dame/meisje plus één jongere speler. Door bovengenoemde spelregels willen we de gezelligheid van dit toernooi nog meer benadrukken. We zullen dit jaar dan ook extra aandacht besteden aan de poule-indeling van gelijkwaardige teams, voor zover we dit uit de opgaven kunnen vaststellen. Derhalve is het noodzakelijk dat u onderstaande strook volledig invult en inlevert (uiterlijk 23 mei; met f 25,- inschrijfgeld per team). Inschrijven bij de volgende adressen:

Kantine D.V.O.; Café Kerkzicht; Frank Zinken: Overhoven 42, tel. 16834; Ton Tummers: Lambertusstraat 9, tel. 28119.

Ook dit jaar zijn er voor de drie eerste plaatsen weer fraaie bekertjes te winnen, die aan het einde van de dag in de kantine worden uitgereikt. En als de weergoden ons zo goed gezind zijn als vorig jaar, dan belooft dit weer een hele vermakelijke dag te worden.

Dus families, burens, straat of vrienden, wie wordt de opvolger van familie Poulsen als tweede VOETBALKAMPIOEN van Overhoven.

.....✂.....  
Naam                      man/vrouw    leeftijd                      adres en telefoon

1

2

enz.

